

PASTICCERIA PRIVATERA DAL 1945
Bar - Pâtisserie

Depuis 1945, un point de référence pour les catalanais. Références de la cuisine de haute classe. Pâtisseries et gastronomie, services de banquet et traiteur. Since 1945 a point of reference for the people of Catalonia. Ice cream and catering, cake design, patisserie and gastronomy, banqueting and catering services.

P.zza S. M. de G. 1/2, V. Italia +39 095 325403
www.pasticceriaprivatera.com

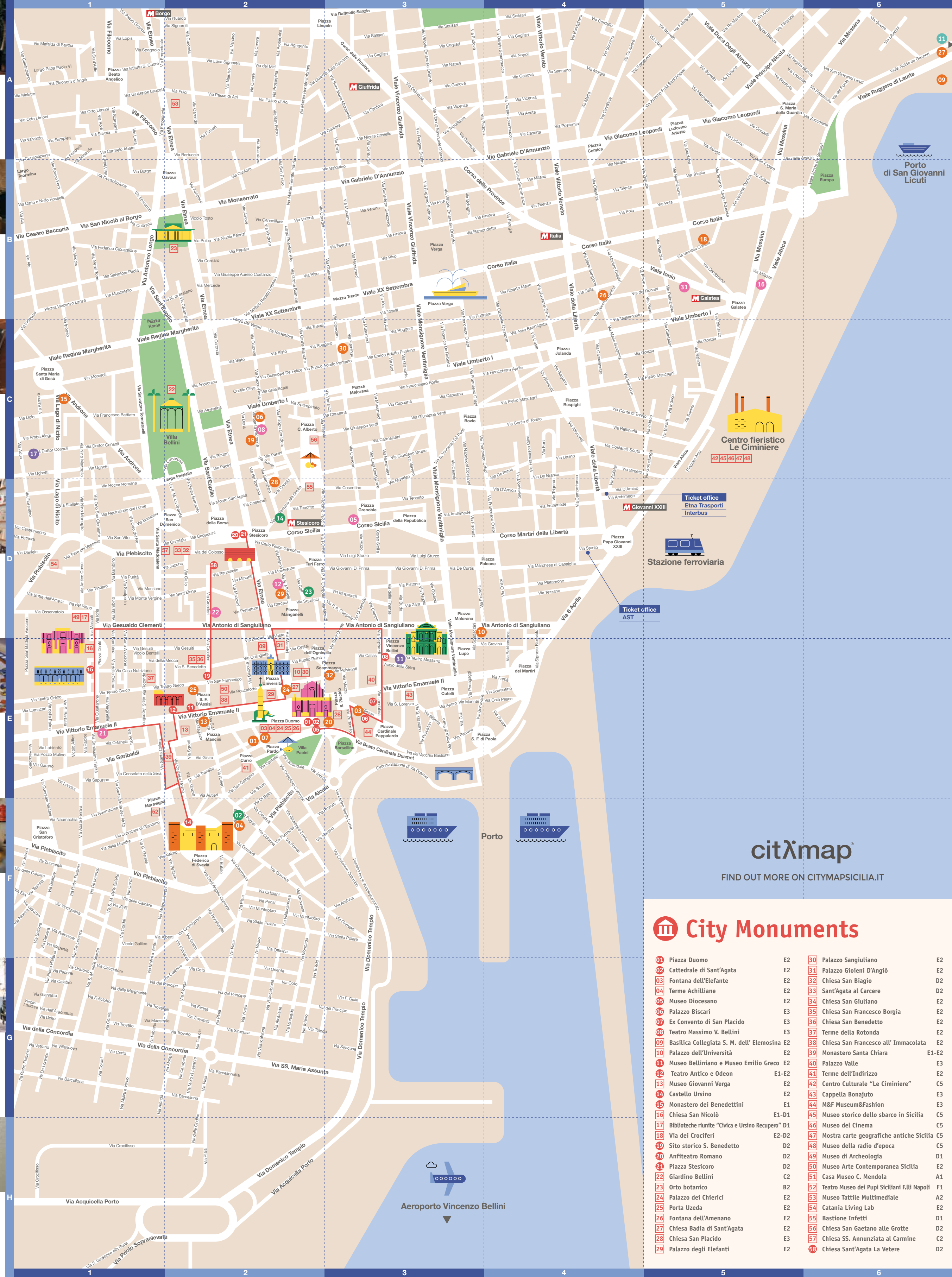
ANGLO MACELLERIA DI MARE
Poissonnerie - Vin natural - Boutique - Gastronomie

La saisonnalité des produits est le mot d'ordre d'un projet de vie qui est celui de la boutique. ANGLO n'est pas seulement une maison, un grand-manger et une boucherie, c'est aussi une culture. Seasonality of the products is the watchword of a project to enhance local fish. Not just a shop, a purveyor and seafood butcher shop. *ANGLO is fish.*

Viale Africa 188B, Catania
+39 335 161301

Stesicoro

Galateia





MINT Shopping

Receptacle de tendances colorées et pétillantes, il propose une sélection de marques de streetwear, de beachwear et d'accessoires pour femmes, hommes et enfants. *Colorful and sparkling fashion concept store. It offers a selection of streetwear, beachwear and accessories brands for women, men and children.*

Viale Ionio 76, Catania
☎ +39 095 9939392



PIAZZA SCAMMACCA
Marché - Personnes - Culture

Le premier marché métropolitain de la ville, une place couverte dédiée au commerce d'ameublement urbain du centre historique de Catane. *The first metropolitan market in Catania, a covered square in the heart of the historical center born from an urban redevelopment project.*

Piazza Scammacca 9, Catania ☎ +39 333 8222235
www.piazzascammacca.it



Stesicon

City Monuments

01	Piazza Duomo	E2	30	Palazzo Sanguiliano	E2
02	Cattedrale di Sant'Agata	E2	31	Palazzo Gioleni D'Angiò	E2
03	Fontana dell'Elefante	E2	32	Chiesa San Biagio	D2
04	Terme Achilliane	E2	33	Sant'Agata al Carcere	D2
05	Museo Diocesano	E2	34	Chiesa San Giuliano	E2
06	Palazzo Biscari	E3	35	Chiesa San Francesco Borgia	E2
07	Ex Convento di San Placido	E3	36	Chiesa San Benedetto	E2
08	Teatro Massimo V. Bellini	E3	37	Terme della Rotonda	E2
09	Basilica Collegiata S. M. dell' Elemosina	E2	38	Chiesa San Francesco all' Immacolata	E2
10	Palazzo dell'Università	E2	39	Monastero Santa Chiara	E1-E2
11	Museo Belliniano e Museo Emilio Greco	E2	40	Palazzo Valle	E3
12	Teatro Antico e Odeon	E1-E2	41	Terme dell'Indirizzo	E2
13	Museo Giovanni Verga	E2	42	Centro Culturale "Le Ciminiere"	C5
14	Castello Ursino	E2	43	Capella Bonajuto	C3
15	Monastero dei Benedettini	E1	44	M&F Museum&Fashion	E3
16	Chiesa Nicotri	E1-D1	45	Museo storico dello sbarco in Sicilia	C5
17	Biblioteca riunita "Civica e Ursino Recupero"	D1	46	Museo del Cinema	C5
18	Via dei Crocifieri	D2-D2	47	Mostra carte geografiche antiche Sicilia	C5
19	Sito storico S. Benedetto	D2	48	Museo della radio d'epoca	C5
20	Anfiteatro Romano	D2	49	Museo di Archeologia	D1
21	Piazza Stesicoro	D2	50	Museo Arte Contemporanea Sicilia	E2
22	Giardino Bellini	C2	51	Casa M. C. Mendola	A1
23	Orto botanico	B2	52	Teatro Museo dei Pupi Siciliani F.lli Napoli	F1
24	Palazzo dei Chierici	E2	53	Museo Tattile Multimediale	A2
25	Porta Uzeda	E2	54	Catania Living Lab	E2
26	Fontana dell'Amenano	E2	55	Bastione Infetti	D1
27	Chiesa Badia di Sant'Agata	E2	56	Chiesa San Gaetano alle Grotte	D2
28	Chiesa San Placido	E3	57	Chiesa SS. Annunziata al Carmine	C2
29	Palazzo degli Elefanti	E2	58	Chiesa Sant'Agata La Vetere	D2



Piazza Scammacca

le marché, les personnes, la culture

«Le premier marché métropolitain de la ville, au cœur du centre historique de Catane,»

est une place couverte née d'un projet de réaménagement urbain qui abrite 4 restaurants monothématiques, une pâtisserie, un bar à cocktails et une cave à vins, avec un service à table partagé pour tous les locaux de la place.

"Piazza Scammacca is the first metropolitan market in Catania,"

a covered square in the heart of the historical center born from an urban redevelopment project. It hosts 4 mono-thematic restaurants, a bakery, a cocktail bar and a winery with a shared table service for every Piazza Scammacca's premise.



CLARA BOW

Coffee & Drink

Cafétéria italienne et américaine pendant la journée, délicieuse salle à cocktails de l'après-midi, avec une personnalité pétillante qui s'inspire des années 1920. Italian and American cafe during the day, cocktail room from the aperitif to the after dinner, with a personality inspired by the 20s.

PANEM

Sur les traces du sandwich italien

20 sandwiches aux ingrédients typiques, un pour chaque région d'Italie afin d'en raconter l'essence, plus une recette spéciale, du producteur au consommateur, dédiée aux saveurs de l'Etna et de la Sicile. 20 panini with typical ingredients, one for each Italian region and the km0, dedicated to the flavors of Etna and Sicily.



ELLA

Les Pâtes

Des pâtes fraîches artisanales dans des délicieuses recettes pour redécouvrir les saveurs italiennes les plus authentiques. La qualité authentique et des matières premières issues de la production locale. Tasty recipes of fresh and artisanal pasta to rediscover the authentic Italian flavors. Genuine quality and raw materials from local production.

MAREIDE

Cru - Frit - Fumé

La mer Méditerranéenne racontée par des mets crus très frais, des fritures légères et croquantes et des fumages aromatiques. Un menu signé par le chef Joseph Miceli. Mediterranean Sea told by fresh raw, light and crunchy fried fish, aromatic smoked fish. The menu is signed by chef Joseph Miceli.



ZIO ENKI

B&B Joint

Authentique barbecue de style américain avec des viandes sélectionnées à partir d'élevages italiens: cuisson low&slow, fumages, grillades, tartares, le tout Gluten Free. Authentic barbecue in American style with selected Italian meat: low&slow cooking, smoked and grilled dishes, everything Gluten Free.

ILLUM

Le Dessert

De délicieux dessert à la cuillère: des mousses fruités, des crèmes informatives, des pâtes sablées très légères. Une symphonie de saveurs et de textures pour chaque moment sucré de la journée. Delicious sweets by the spoonful such. A symphony of flavours and textures for every sweet moment of the day.



LA CANTINA DELLA PIAZZA

Winery

Elle propose une collection d'étiquettes divisées par région et articulées en 7 projets, pour mettre en valeur des cépages peu répandus, autochtones, présents depuis des siècles ou plus dans notre pays. It hosts a collection of labels divided by region into 7 projects, to enhance native and little popular grape.

PIAZZA SCAMMACCA

04 D2

Piazza Scammacca 9, Catania
+39 333 8222375
www.piazzascammacca.com

ROMEO

CONTEMPORARY STORE

MAISON MARGIELA
DRIES VAN NOTEN
LEMAIRE
COMME DES GARÇONS
RICK OWENS
A-COLD-WALL*
MARNI
CASABLANCA
ETRO
JW ANDERSON
ERL

STONE ISLAND
MM6 MAISON MARGIELA
NANUSHKA
FORTE FORTE
DODO BAR OR
THEORY
MOTHER DENIM
AMAZUIN
THE ANDAMANE
PARIS TEXAS
THEMOIRÈ

HÀ BI TAT

MATERIA SICILIANA

Hospitalité contemporaine et design au cœur du centre historique de Catane.

C'est à quelques pas du Théâtre Bellini que les architectes Marianna Nociforo et Antonio Spersa ont créé leur Habitat. Entre les murs d'un immeuble de la fin des années 1800, un hôtel-boutique alliant hospitalité, design et durabilité : 17 chambres, cour intérieure avec jardin vertical, le studio d'architecture Habitat Studio et le laboratoire gastronomique Materia | Spazio Cucina, avec la collaboration du Chef Bianca Celano. Un point de vue inédit, authentique et « vivant » sur Catane, où la matière façonne l'espace en modelant une nouvelle façon de vivre et de partager la ville.

Contemporary hospitality and design in the heart of the historic center of Catania.

By few steps to the Bellini Theatre is where the architects Marianna Nociforo and Antonio Spersa created their Habitat. Within the walls of a late 19th century building is born a boutique hotel that combines hospitality, design and sustainability: 17 rooms, an internal courtyard with vertical vegetable garden, the Habitat Studio architectural studio and the Materia | Spazio Cucina gastronomic lab with the collaboration of Bianca Celano Chef. An original, authentic and "alive" point of view on Catania, where matter gives shape to the space moulding a new way of living and sharing the city.

VIA TEATRO MASSIMO 29 - CATANIA | +39 095 8266755 | habitatboutiquehotel.com

Etna

A Muntagna. Celle qui a forgé avec sa lave incandescente, sa pierre noire et ses lapilli crépitant l'histoire, le paysage, la culture et l'âme de cette ville.

«Le volcan actif le plus haut d'Europe,»

avec les paysages lunaires des sommets, les pentes sans fin, les villages ruraux, les forêts aux arbres centenaires et ses sentiers accidentés. Mère fertile et fimmina volubile, elle redessine chaque jour à son gré le visage de Catane avec les caprices de ses cratères, la «dame blanche» et les nuages qui l'ornent comme un élégant chapeau.

Terre vivante, à vivre en toute saison avec les guides volcanologiques, les parcours dédiés au trekking, VTT, canyoning et rafting, les domaines skiables, les ateliers du goût, les vignobles du DOC et ses caves.

A Muntagna. The one who forged with her incandescent lava, the black stone and the crackling lapilli the history, the landscape, the culture, the soul of this city.

"The highest active volcano in Europe,"

with the lunar landscapes of the summit areas, the boundless slopes, the rural villages, the woods with multi-millennial trees and its rough paths. Fertile mother and moody fimmina, she redesigns every day to her liking the face of Catania with the whims of its craters, the "white lady" and the clouds that adorn her like an elegant hat.

Living earth, to live in every season with volcanological guides, paths dedicated to trekking, mountain biking, canyoning and rafting, ski areas, taste shops, DOC vineyards and its wine cellars.



Art

STREET ART, qui à Catane devient un instrument pour «redonner de la beauté à des lieux il y a des espaces marginalisés»

et grille de lecture de la complexité d'une ville qui meurt et renaît continuellement de ses cendres, comme le mentionne l'inscription sur la Porte Ferdinandea. Perdez-vous dans les rues de la ville et découvrez notre art urbain avec les œuvres de Rosk&Loste et Lorenzo Ciulla dans la bibliothèque en plein air de Gammazita et la Piazza dei Libri, les collages analogiques de Demetrio Di Grado sur la Via San Michele, la ReWALLution et les œuvres de San, Bo130 et 2501, Microbo & Guè sur le Largo XVIII Agosto, l'ancien hangar de l'AMT et les Silos du port de Giuseppe Stagnitta, le Gymnase de L.U.P.O., le projet social et artistique RED LINE DISTREET à San Benillo, la Porta della Bellezza d'Antonio Presti à Livorno.

Le street art tour continue sur citymapsicilia.it

By Alice Valenti
Artiste, peintre et décoratrice de chantiers
Artist, painter and cart decorator



Des expériences pour chaque

Experiences for every season

- Guide Etna Nord
- Museo dell'Etna e Case delle farfalle
- Terra Costantino
- Parco dell'Etna
- Barone di Villagrande
- EtnaAvventura Serra La Nave

Encadrez le Qr Code pour d'autres itinéraires et informations sur le volcan Etna!

Scan the Qr Code for other itineraries and information on the Etna volcano!



Culture

Carrefour des peuples, des traditions et des cultures, Catane c'est mille et une choses.

«Une ville à la beauté complexe, contrastée et contrastante.»

Laissez-vous séduire petit à petit, en la découvrant sur les toits de San Nicolò l'Arena, dans ses paysages urbains, puis à l'intérieur, dans les formes, les couleurs et les matériaux qui façonnent son architecture, avec des exemples remarquables comme le Monastère des Bénédictins, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Appréciez le Baroque des opulents palais aristocratiques, puis faites connaissance avec les habitants de Catane et laissez-les vous montrer une ville «différente» et populaire, riche en amis et pauvre en problèmes. Dépassez les limites de la vieille ville et, avec son port, ses falaises de lave et sa Playa dorée, Catane vous montre qu'elle est aussi une ville balnéaire.

By Francesco Mannino
Président Office Culturali
Officine Culturali Chairman

Crossroads of peoples, traditions and cultures, Catania is a thousand things.

"A city of complex, contrasted and conflicting beauty."

Let it indulge you little by little, revealing itself from the roofs of San Nicolò l'Arena, in its urban landscapes and then inside in the shapes, colors and materials that mould its architecture with exceptional examples such as the Benedictine Monastery, part of the UNESCO World Heritage Site. Enjoy the Baroque of the opulent noble palaces and then get familiar with the people of Catania and let them show you an "other" and popular city, full of friends and poor in trouble. Beyond the boundaries of the historic center and with its port, the lava cliffs and the golden Playa, Catania shows you that it is also a seaside town.

Welcome

Bienvenue à Catane!

Vous tenez entre vos mains la 40e édition de CityMap, une carte créée en 2006 pour exprimer et faire connaître le grand potentiel de notre ville aux passants, aux touristes et aux voyageurs de tous les temps et de tous les lieux. Un guide made by locals qui rassemble les conseils pratiques des meilleurs ambassadeurs qui vous guideront, à travers des itinéraires thématiques, à la découverte du trésor de Catane. La nourriture, l'art, la culture, le folklore, l'histoire, la nature et l'hospitalité traditionnelle de l'île fusionnent pour former une ville dynamique, puissante et volcanique.

«l'âme métropolitaine d'une Sicile inédite. »

Laissez-vous inspirer et préparez-vous à apprécier la beauté - dévolée ou inattendue - de notre terroir.

Welcome to Catania!

This one you hold in your hands is the 40th edition of CityMap, a map born in 2006 from the desire to express and promote the great potential of our city to passers-by, tourists and travelers of all times and places. A guide made by locals that collects the practical advice of ambassadors of excellence who will guide you, through thematic routes, to discover the treasure of Catania. Food, art, culture, folklore, history, nature and traditional island hospitality melted together to give shape to a lively, powerful and volcanic city.

"the metropolitan soul of an unedited Sicily."

Get inspired and get ready to enjoy the beauty - unveiled or unexpected - of our land.

Heritage

«Catane a besoin d'un désir de découverte.»

Il faut enquêter et regarder derrière, à l'intérieur et sous ses bâtiments et ses places pour en saisir l'essence, mais chaque effort est ponctuellement récompensé. Armez-vous de curiosité et partez de la Piazza Duomo et de son Éléphant de lave noire pour découvrir les Thermes romains d'Achillien, l'imposante Cathédrale baroque, les églises monastiques des différents ordres religieux et le magnifique Palazzo Biscari. Ne manquez pas le théâtre gréco-romain, joyau archéologique dissimulé parmi les palais du centre, l'imposante forteresse du château Ursino de Frédéric II, le célèbre Théâtre Massimo Vincenzo Bellini, la maison-musée de Giovanni Verga et le Musée Historique du Débarquement de 1943 en Sicile.

La visite continue sur citymapsicilia.it

By Giusy Belfiore
Présidente Guide turistiche
Catane
Chairman of Catania Tourist Guides

"Catania requires a desire for discovery."

It is necessary to investigate and scrutinize behind, inside and under its buildings and squares to grasp its essence, but every effort is punctually rewarded. Arm yourself with curiosities and start from Piazza Duomo and its black lava stone Elephant to discover the Roman Baths of Achillien, the imposing Baroque Cathedral, the monastic churches of the various religious orders and the magnificent Palazzo Biscari. Do not miss the Greek-Roman Theater, a gem of archeology hidden among the palaces of the center, the imposing fortress of the Ursino Castle of Frederick II of Swabia, the famous Massimo Vincenzo Bellini Theater, the house-museum of Giovanni Verga and The Historical Museum of the Landing in Sicily 1943. The tour continues on citymapsicilia.it

ENJOY CATANIA MADE BY LOCALS



Discover more

On our Italian/English website

by Citymap®

Family

Pour les petits explorateurs urbains accompagnés de leurs parents, un itinéraire à la découverte de Catane sous le signe de l'eau. On part de la Piazza Duomo avec la Fontaine de l'éléphant et la légende du nécomancer Héliodore qui par magie fait voler le liotru, pour arriver à la «fontaine de l'eau ou linzolu» où la rivière Amenano, qui coule sous la ville, émerge du sol et glisse sur les marbres formant un drap d'eau amusant.

Une aventure brève et passionnante?

Admirer la rivière à l'intérieur de la grotte de l'Auberge de Jeunesse de la Piazza Currò et imaginer les galions menaçants s'approchant des murs du château Ursino, proche de la mer jusqu'à l'éruption de 1669. Pour finir, un plongeon avec vue sur l'Etna le long du littoral sablonneux de la Playa.

L'aventure continue sur citymapsicilia.it

By Bianca Caccamese
Founder Kids Trip

For young urban explorers accompanied by their parents, the itinerary to discover Catania in the name of water is an unmissable experience. It starts from Piazza Duomo with the Elephant Fountain and the legend of the necromancer Heliadon who magically makes the liotru fly, to get to the "fontana dell'acqua o linzolu" in which the river Amenano, which flows under the city, emerges from the ground and slides on the marbles forming a fun sheet of water.

A small and exciting adventure?

Admire the river inside the cave of the Youth Hostel in Piazza Currò and imagine menacing galleons approaching the walls of the Ursino Castle, close to the sea until the eruption of 1669. To finish with a dip with a view of Mount Etna along the sandy coast of the Playa. The adventure continues on citymapsicilia.it

BONO

OLIO DAL 1934

Chef-d'œuvre de Sicile

Huile EVO certifiée et tracée, fruit des meilleurs cultivars locaux, dans des bouteilles d'auteur signées par l'artiste Alice Valenti.

MASTERPIECE OF SICILY
Certified and traced EVO oil, fruit of the best local cultivars, in designer bottles signed by the artist Alice Valenti.



EN SAVOIR PLUS
FIND OUT MORE:
www.bonolio.it

